

**WRZP.271.45.2018**

Informacja na stronie internetowej na której dostępna jest  
Specyfikacja Istotnych Warunków Zamówienia

Dotyczy przetargu nieograniczonego na zadania:

**Budowa i przebudowa ogólnodostępnej infrastruktury aktywnego wypoczynku  
na terenie miasta Orzesze II**

Na podstawie art. 38 ust. 2 w związku z art. 38 ust. 1 oraz na podstawie art. 38 ust. 4 ustawy  
Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2018r. poz. 1986 z późn. zm) Zamawiający  
przekazuje treść zapytań do Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia wraz z  
odpowiedziami i zmianami SIWZ.

### **Treść zapytania nr 1**

*Szanowni Państwo, proszę o wyjaśnienia:*

*MOŚCISKA*

*Warstwy podbudowy boiska wg opisu:*

- *1,2 cm Nawierzchnia poliuretanowa*
- *4 cm warstwa wyrównująca z miatu kamiennego (fr. 0-4mm*
- *5 cm warstwa klinująca z kruszywa kamiennego (fr. kliniec*
- *15cm warstwa konstrukcyjna(podbudowa zasadnicza) z kruszywa łamanego stabilizowanego mechanicznie (fr. 31,5-63mm, lub 20-40mm)*
- *30cm warstwa odsączająca z pospółki, lub żwiru(np. 8-16) K>8m/dobę*
- *30-35cm umocnienie podłoża materiałem kamiennym grubym (np materiał kamienny frakcji 20-80mm,*

*żuźle niedopuszczone do stosowania) częściowo wciśniętym w podłoże*

*Warstwy podbudowy wg przedmiaru :*

*brak warstwy odsączającej z pospółki lub żwiru 8-16*

*warstwa dolna 20-80mm(poz. 5 i 6 przedmiaru)- 25cm*

Proszę o doprecyzowanie jak mają wyglądać warstwy-ewentualnie i wprowadzenie zmian w przedmiarze.

ZGOŃ

Wg opisu w warstwach podbudowy boiska znajduje się:

• -28cm warstwa odsączająca z pospółki, lub żwiru(np. 8-16)  $K > 8m/dobę$   
brak takiej pozycji w przedmiarze.

Proszę o wyjaśnienia, czy należy taką warstwę zastosować-ewentualnie o zmiany w przedmiarze.  
DOTYCZY ZGOŃ, MOŚCISKA, WOSZCZYCE-proszę o uzupełnienie zapisów w opisach technicznych boisk-brak jest zaznaczenia warstwy ET 35mm.

### **Odpowiedz na zapytania nr 1**

Warstwy podbudowy i warstwę ET we wszystkich boiskach wykonać zgodnie z załączonym rysunkiem oraz przedmiarem będącym elementem załącznika nr 1 do SIWZ tj. Dokumentacji Projektowej i Specyfikacji Technicznej Wykonania i Odbioru Robót udostępnionym w dniu 19.11.2018.

Rysunek stanowi załącznik nr 1 do niniejszego pisma.

### **Treść zapytania nr 2**

Dotyczy: postępowania przetargowego prowadzonego w trybie przetargu nieograniczonego na zadanie pn.

*Budowa i przebudowa ogólnodostępnej infrastruktury aktywnego wypoczynku na terenie miasta Orzesze II.*

WRZP.271.45.2018

1. Proszę o potwierdzenie, że zamawiana nawierzchnia sportowa to nawierzchnia pu typu NATRYSK o gr. ok. 13 mm.

2. Projekt podaje wymagania dotyczące parametrów technicznych nawierzchni pu w sposób niezgodny ze aktualnymi standardami w branży i obowiązującą normą.

Po pierwsze wymagane parametry techniczne są niezgodnie z aktualną normą PN-EN 14877:2014-02 – obowiązująca w Unii Europejskiej norma określająca wymagania dotyczące sportowych nawierzchni pu otwartych obiektów sportowych.

Projekt podaje:

Poniżej przedstawiamy wymagania wg aktualnej normy PN-EN 14877:2014-02 dla nawierzchni pu.

<i>parametr</i>	<i>wartość wymagana wg normy</i>
	<i>PN-EN 14877:2014-02</i>
Wytrzymałość na rozciąganie, MPa	$\geq 0,4$
Wydłużenie podczas zerwania, %	$\geq 40$
Opór poślizgu, PTV:	

- na sucho	80÷110
- na mokro	55÷110
(dotyczy tylko nawierzchni przepuszczalnej dla wody)	
Przepuszczalność wody, mm/h	≥ 150
Odporność na zużycie (ścieranie aparatem Tabera), g	≤ 4
(dotyczy tylko nawierzchni lekkoatletycznej)	
Odporność na kolce:	
- spadek wytrzymałości na rozciąganie, %	≤ 20
- spadek wydłużenia względnego przy $F_{max}$ , %	≤ 20
Odporność po przyspieszonym starzeniu:	
- wytrzymałość na rozciąganie, N/mm <sup>2</sup>	≥ 0,4
- wydłużenie względne przy $F_{max}$ , %	≥ 40
- amortyzacja, %	
- nawierzchnia na obiekty lekkoatletyczne	35÷50 typ SA35÷50
- nawierzchnia na obiekty tenisowe	>31 typ SA 31+
- nawierzchnia na obiekty typu multisport	35÷44 typ SA35÷44
- odporność na kolce:	
- wytrzymałość na rozciąganie po użyciu kolców, MPa	≥ 0,4
- spadek wytrzymałości po działaniu kolców, %	≤ 20
- wydłużenie względne przy $F_{max}$ po działaniu kolców, %	≥ 40
- spadek wydłużenia względnego przy $F_{max}$ po działaniu kolców, %	≤ 20
Odporność po sztucznym starzeniu:	
- odporność na zużycie (ścieranie Tabera), g	≤ 4
- zmiana barwy, stopień skali szarej	≥ 3
Amortyzacja, %:	
- nawierzchnia na obiekty lekkoatletyczne	35÷50 typ SA35÷50
- nawierzchnia na obiekty tenisowe	>31 typ SA 31+
- nawierzchnia na obiekty typu multisport	35÷44 typ SA35÷44
Odkształcenie pionowe, mm:	
- nawierzchnia na obiekty lekkoatletyczne	≤ 6

- nawierzchnia na obiekty tenisowe	≤ 6
- nawierzchnia na obiekty typu multisport	≤ 3
Zachowanie się piłki odbitej pionowo:	
- piłka koszykowa, %	≥ 85
- piłka tenisowa, %	≥ 85

Powyższe dowodzi, że wymagane przez Zamawiającego parametry są niezgodne z aktualną normą PN-EN 14877:2014-02.

Projekt podaje wartości parametrów niezgodnie z aktualną normą PN-EN 14877:2014-02 i stosuje również standardy nieaktualnej nomenklatury ITB, jaka była w Polsce stosowana przed wprowadzeniem normy PN-EN 14877.

Informujemy, że aktualnie jedynym dokumentem dopuszczającym do stosowania nawierzchni pu na terenie UE jest potwierdzenie zgodności z normą PN-EN 14877:2014-02, wydane przez niezależną instytucję do tego upoważnioną.

Informujemy, że nie wykonuje się na nawierzchnie sportowe (w tym nawierzchnie pu) aprobat i rekomendacji technicznych ITB tylko badania na zgodność z normą PN-EN 14877:2014-02, dlatego wymaganie aprobaty lub rekomendacji technicznej ITB jest bezpodstawne. Wynika to z tego, że nawierzchnie sportowe (w tym pu) nie były sklasyfikowane jako wyroby budowlane, na które jedynie były wydawane aprobaty lub rekomendacje techniczne ITB.

Jakiś czas temu można było wykonywać rekomendacje techniczne ITB dobrowolnie.

Jeśli nawet kiedyś jakaś nawierzchnia miała wykonaną aprobatę lub rekomendację techniczną ITB to nie może to być podstawą o określania wymagań.

Informujemy, że aktualnie jedynym dokumentem dopuszczającym do stosowania nawierzchni pu na terenie UE jest potwierdzenie zgodności z normą PN-EN 14877:2014-02, wydane przez niezależną instytucję do tego upoważnioną.

Po drugie podane w tabeli wartości metali ciężkich i DOC są niezgodne z aktualną normą DIN 18035-6:2014, która jako jedyna określa wymagania dla bezpieczeństwa ekologicznego.

Poniżej przedstawiamy wymagania wg aktualnej normy DIN 18035-6:2014 dla bezpieczeństwa ekologicznego nawierzchni pu:

Powyższe dowodzi, że wymagane przez Zamawiającego parametry dot. bezpieczeństwa ekologicznego są niezgodne z aktualną normą DIN 18035-6:2014.

Określenie wymagań dotyczących zamawianych produktów musi odnosić się do obiektywnie istniejących norm, do których mogą się stosować wszyscy producenci systemów nawierzchni pu. Nie stosując się do wytycznych obowiązującej normy Kuriozalnym jest stan rzeczy kiedy nawierzchnia pu typu zamawianego spełniająca wymagania normy PN-EN 14877:2014-02 i DIN 18035-6:2014, akceptowana we wszystkich krajach Unii Europejskiej, nie mogłaby być zastosowana w gm. Orzesze tylko z powodu określenia wymagań przez Zamawiającego niezgodnie z obowiązującą w Unii Europejskiej normą.

W związku z powyższym wnosimy o stosowną korektę i dopuszczenie nawierzchni poliuretanowych zamawianego typu posiadających parametry zgodne z normą PN-EN 14877:2014-02 pod warunkiem posiadania:

- Wyniki badań na zgodność z normą PN-EN 14877:2014 (obowiązujące parametry nawierzchni pu)

- Wyniki badań na zgodność z normą DIN 18035-6:2014 (bezpieczeństwo ekologiczne – zawartość substancji chemicznych)

- Wyników badań WWA z określeniem kl. 1

- Wyniki badań reakcji na ogień wg normy PN-EN 13501-1:2008 z klasą C fl s1, s2

- Atest higieniczny PZH

- Karta techniczna potwierdzona przez producenta

Zaznaczamy, że nie chodzi o to aby Zamawiający obniżył jakość zamawianej nawierzchni pu tylko o to aby opisał wymagania dotyczące nawierzchni w sposób zgodny z obowiązującą w Unii Europejskiej normą PN-EN 14877:2014-02 i aktualną normą DIN 18035-6:2014.

Wyprzedzając ewentualne stanowisko Zamawiającego, że podane w projekcie wymagania są minimalne informujemy, że takie założenie jest błędne ponieważ wymagania muszą się odnosić do aktualnej normy dla nawierzchni pu a Zamawiający nie może stawiać się w roli decydenta ponad normą i wprowadzać innych niezgodną z nią wymagań. Zamawiający jak i każdy inny musi stosować się to wartości określonych przez aktualną normę i nie może nią manipulować i ustalać własnych wymagań w stylu „nie gorsze niż”.

3. Proszę o potwierdzenie, że Zamawiający udostępnił całą dokumentację projektową, techniczną niezbędną do wykonania przedmiotu zamówienia oraz że dokumentacja ta jest kompletna o odzwierciedla stan faktyczny w zakresie warunków realizacji zamówienia, zaś brak jakichkolwiek dokumentów istotnych dla oceny warunków realizacji Inwestycji nie obciąża Wykonawcy.

4. Proszę o potwierdzenie, że Zamawiający dysponuje wszelkimi wymaganymi prawem decyzjami administracyjnymi oraz uzgodnieniami niezbędnymi w celu wykonania zamówienia, które zachowują ważność na okres zgodny z wymaganym terminem realizacji, a skutki ewentualnych braków w tym zakresie nie obciążają Wykonawcy.

5. Proszę o potwierdzenie, że zakres robót jest zgodny z udostępnionym przedmiarem robót.

6. W związku z nieuczciwymi praktykami stosowania do wierzchniej warstwy nawierzchni sportowej pu granulatów z recyklingu barwionych powierzchniowo, proszę o potwierdzenie, że Zamawiający wymaga wykonania wierzchniej warstwy nawierzchni sportowej pu zgodnie z technologią przy użyciu granulatu EPDM z pierwotnej produkcji i nie dopuszcza stosowania barwionych granulatów z recyklingu.

### **Odpowiedz na zapytanie nr 2**

1. Tak, potwierdzamy.
2. Wymagane parametry techniczne dotyczące sportowych nawierzchni wykonać zgodnie z normą PN-EN 14877:2014. Wymagania dla bezpieczeństwa ekologicznego nawierzchni wykonać zgodnie z normą DIN 18035-6:2014.
3. Tak, potwierdzamy.
4. Tak, potwierdzamy.
5. Tak, potwierdzamy.
6. Tak, potwierdzamy.

### **Treść zapytania nr 3**

dotyczy: Mościska, Woszczyce, Zgoń

Szanowni Państwo,

proszę o wyjaśnienia w zakresie wymagań dotyczących nawierzchni poliuretanowej. W projekcie znajduje się sporo nieścisłości:

**Wytrzymałość na ścieranie max 2% na 2000 cykli** – zgodnie z normą PN EN 14877:2014 parametr bada się metodą Tabera a wynik podawany jest w gramach (g);

**Odbicie pionowe 45-75%** - (parametr nazywany także amortyzacja) zgodnie z normą PN EN 14877:2014 wynik badania musi mieścić w przedziale 35-50% lekkoatletyka, 34-44% boiska wielofunkcyjne i  $\geq 31\%$  tenis

Z kolei poniższe parametry nie są objęte obowiązującą normą, a pochodzą z nieaktualnych i nie wydawanych już rekomendacji ITB

**Twardość nawierzchni 55 ShA $\pm$ 5** – brak normy, badanie z nieobowiązującej rekomendacji ITB

**Wytrzymałość na rozdzieranie  $\geq 100N$**  – brak normy, badanie z nieobowiązującej rekomendacji ITB

**Ścieralność metoda Stuttgart  $\leq 0,09mm$**  – brak normy, badanie z nieobowiązującej rekomendacji ITB

**Odporność na uderzenie pow. odcisku kulki 550m $^2$  $\pm$ 50** – brak normy, badanie z nieobowiązującej rekomendacji ITB

**Mrozoodporność** - brak normy, badanie z nieobowiązującej rekomendacji ITB

**Odporność na działanie cykli hydrotechnicznych** – nie ma takiego parametru- są cykle hydrotermiczne.

**Współczynnik poślizgu w stanie suchym i mokrym** –nie ma takiego parametru, prawdopodobnie chodzi współczynnik tarcia kinetycznego dla nawierzchni suchej i mokrej - brak normy, badanie z nieobowiązującej rekomendacji ITB

**Przyczepność do podbudowy ET  $\geq 0,5 MPa$** , dalej w wymogach znajduje się ten sam parametr-tylko nazwany: **przyczepność do podkładu mineralno- gumowego 0,40 MPa** – brak obowiązującej normy potwierdzającej ten parametr ( parametr opisany przez nieobowiązującą rekomendację ITB) ponadto można żądać tego samego, ale z różnym wynikiem.

Dodatkowo wymaga się **przyczepności do podbudowy, która nie występuje w postępowaniu czyli do betonu 0,40 MPa i do asfaltobetonu 0,40 MPa** – wymagania muszą być adekwatne do prowadzonego postępowania.

W zakresie wymaganych dokumentów-jak wspomniano powyżej-rekomendacja ITB jest dokumentem nieaktualnym, którego nie wydaje się już do nawierzchni syntetycznych. Badania IAAF są przeznaczone dla lekkoatletyki, a nie obiektów multifunkcyjnych (A z pewnością IAAF nie potwierdzi wszystkich powyższych wymagań, co powodowałoby sprzeczność w wymogach dot. nawierzchni))

W związku z powyższym zwracam się z prośbą o dopuszczenie wszystkich nawierzchni w wymaganej przez Inwestora technologii i kolorystyce, która spełnia obowiązującą normą PN-EN 14877:2014, posiada atest PZH-nadrzędne dokumenty dopuszczające nawierzchnię do stosowania. Posiadanie przez nawierzchnię tych dokumentów gwarantuje jakość, a także komfort użytkowania.

Proszę o potwierdzenie kolorystyki nawierzchni syntetycznej: nawierzchnię należy wykonać w kolorystyce standardowej-tj. ceglasto-czerowny oraz zielony.

### Odpowiedz na zapytanie nr 3

Nawierzchnia powinna spełniać wymagania PN-EN 14877:2014 i DIN 18035-6:2014.

Kolorystyka nawierzchni syntetycznej ceglasto-czerwona i zielona.

Jednocześnie zamawiający na podstawie art. 38 ust. 4 ustawy Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2018r. poz. 1986 z późn. zm) dokonuje zmiany treści Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia w następującym zakresie:

1. ROZDZIAŁ VII WYMAGANIA DOTYCZĄCE WADIUM wykreśleniu ulega zdanie:  
„Wadium wnosi się przed upływem terminu składania ofert tj. do dnia 04.12.2018r. do godz. 9:00”  
W miejsce wykreślenia wprowadza się treść:  
„Wadium wnosi się przed upływem terminu składania ofert tj. do dnia 07.12.2018r. do godz. 9:00”
2. ROZDZIAŁ X MIEJSCE ORAZ TERMIN SKŁADANIA I OTWARCIA OFERT.

Wykreśla się treść:

„2. Termin składania ofert.

**Uplywa dnia 04.12.2018r. o godz. 9:00**

3. Termin otwarcia ofert.

**Dnia 04.12.2018r. o godz. 9:15** w siedzibie zamawiającego – sala posiedzeń UM Orzesze”

W miejsce wykreślenia wprowadza się treść

„Termin składania ofert.

**Uplywa dnia 07.12.2018r. o godz. 9:00**

3. Termin otwarcia ofert.

**Dnia 07.12.2018r. o godz. 9:15** w siedzibie zamawiającego – sala posiedzeń UM Orzesze”

Pozostałe zapisy SIWZ pozostają bez zmian.

Ponadto zmianie ulega ogłoszenie o zamówieniu

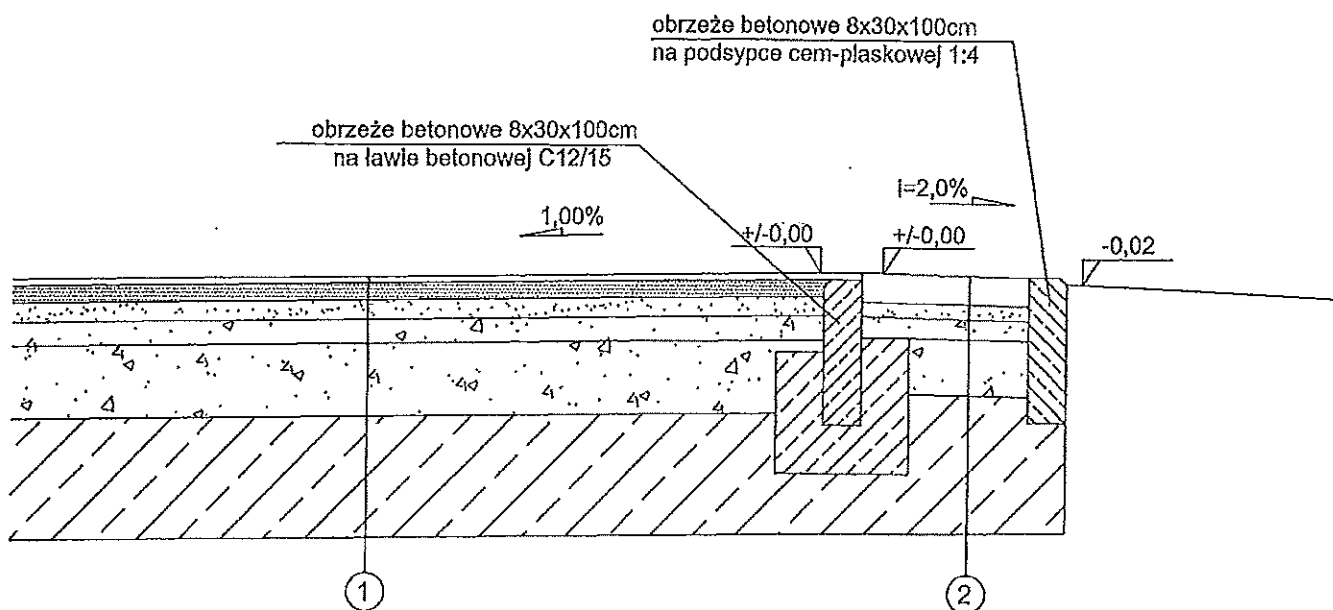
Załączniki do niniejszego pisma:

1. Warstwy podbudowy i warstwę ET – rysunek.
2. Ogłoszenie o zmianie ogłoszenia.

DURMISTRZ MIASTA  
*Blaszyński*  
Inż. Mirosław Blaszyński







## ① Konstrukcja boiska

- 0,02-0,03 cm natrysk - mieszanka granulatu EPDM zmieszana z PU
  - 0,10 - 0,11 cm mata przepuszczająca wodę - mieszanka kleju poliuretanowego + granulatu SBR
  - 0,35 cm warstwa elastyczna ET (guma z kruszywem kwarcowym z klejem poliuretanowym)
  - 4 cm warstwa wyrównująca z młotem kamiennym (fr. 0-4mm)
  - 5 cm warstwa kładząca z kruszywa kamiennego (fr. kliniec)
  - 15 cm warstwa konstrukcyjna (podbudowa) z kruszywa łamanego stabilizowanego mechanicznie (fr. 31,5-63mm, lub 20-40mm)
- Moduł wtórny pod podbudową co najmniej E2=100Mpa,  
zgęszczenie można uznać za prawidłowe jeśli spełniony zostanie warunek  $E2/E1 < 2,2$ .
- 25cm umocnienia podłoża materiałem kamiennym grubym (np materiał kamienny frakcji 20-80mm, żużla niedopuszczona do stosowania) częściowo wciśniętym w podłoże
- Zagęszczenie podłoża rodzimego (plaski G-1), wymagany moduł E2 na podłożu 80 Mpa

## ② Konstrukcja nawierzchni opaski betonowej wokół boiska

- 6 cm płytki betonowe chodnikowe 35x35cm (szare)
  - 3 cm podsypka płaskowa (lub młot kamienny)
  - 4 cm warstwa kładząca z kruszywa kamiennego (fr. kliniec)
  - 12cm warstwa konstrukcyjna (podbudowa zasadnicza) z kruszywa łamanego stabilizowanego mechanicznie (fr. 31,5-63mm, lub 20-40mm)
- Moduł wtórny pod podbudową co najmniej E2=100Mpa,  
zgęszczenie można uznać za prawidłowe jeśli spełniony zostanie warunek  $E2/E1 < 2,2$ .
- 25cm umocnienia podłoża materiałem kamiennym grubym (np materiał kamienny frakcji 20-80mm, żużla niedopuszczona do stosowania) częściowo wciśniętym w podłoże
- Zagęszczenie podłoża rodzimego (plaski G-1), wymagany moduł E2 na podłożu 80 Mpa

